



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 23.01.2018

182 62P

Delivery note

No.: 82984371 / ExtNo:

Date: 23.01.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telephone:

Telefax:

+40369433637

Customer no.:

Vendor no./Index

499151

91022768 /

Sold to:

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003809202

Our order no.: 30049743

Transport details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500082000	A2C3074300200		1,071	2,677.500	0.000
	TCU DCT DKG250 RSA		ST	KG	
	Country of origin: RO				
TBA-501559	9860000000200		17	115.600	0.000
	pallet ESD RE Getrag PP		ST	KG	
TBA-501557	9860000000100		153	703.800	0.000
	tray ESD Getrag DKG		ST	KG	
TBA-501558	9860000000300		17	34.000	0.000
	cover ESD RE Getrag PP D		ST	KG	
	Total	17		3,530.900	0.000
				KG	

0180170394 599
CQ ok

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: RO 17679640
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1414300

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

3) Speditionsauftrags-Nr.

1414300 01414300

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

7) Relations-Nr.

23.01.2018

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 24.01.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) 22) Inhalt SF	23) Lademittel- gewicht in KG	24) Brutto- gewicht in KG
82982234	2	TBA-501559	0 2500081800	100	419
	2	TBA-501558	0	100	419
	18	TBA-501557	0	100	419
82984369	21	TBA-501559	0 2500080900	1.054	4.296
	21	TBA-501558	0	1.054	4.296
	189	TBA-501557	0	1.054	4.296
82984371	17	TBA-501559	0 2500082000	853	3.531
	153	TBA-501557	0	853	3.531
(25) Summe	40	26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0,00 m ³	Summen 2.008	8.245

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GJ37LUX

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

1414300

3) Speditionsauftrags-Nr.

1414300 01414300

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

7) Relations-Nr.

23.01.18

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

16) Eintreff-Datum 24.01.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

Zeichen und Nr.
Lieferschein-Nr.

19) Anz.

20) Verpackung

21) 22) Inhalt
SF

23) Lademittel 24) Brutto-
gewicht in KG

17 TBA-501558 0

853 3.531

(25) Summe

40

26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m³

Summen 2.008

8.245

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GJ37LUX

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP

23.01.18 - 11:23

VENDOR -PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT. REF. NO.: 1414300

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 8.245

Continental Automotive Systems

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.						
-DATE	REF.NO. -VENDOR	COUNTRY	ADDIT. DATA -VENDOR	MAX. NO.	-NUMBER	VENDOR	CONSIGNMENT					
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	ST	S/	TCU	DCT	DKG250	FOR	Gen1.9	550003695401
82982234	2500081800				126,000							
24.01.18	A2C3074310500			RO								
010	P:	2	-TBA-501559									
	P:	18	-TBA-501557									
	P:	2	-TBA-501558									
82984369	2500080900				1,323,000							
24.01.18	A2C376891000			RO								
010	P:	21	-TBA-501559									
	P:	189	-TBA-501557									
	P:	21	-TBA-501558									
82984371	2500082000				1,071,000							
24.01.18	A2C3074300200			RO								
010	P:	17	-TBA-501559									
	P:	153	-TBA-501557									
	P:	17	-TBA-501558									

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)	
CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		Auto: GJ 45 LUX/ GJ 37 LUX	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		7. Transporteurs successifs / Successive carriers	
Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
Lieu / Place Pays / Country Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		Lieu / Place Pays / Country Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours	
550018 SIBIU ROMANIA 24.01.2018		70026 Modugno Bari Italy Plant: 100 Unloading point: 14248	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
Lieu / Place Pays / Country Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		Delivery note: 82982234;4369;4371.-	
5. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			
10. Marques et numéros Marks and Nos	11. Nombre de colis Number of packages	12. Mode d'emballage Method of packing	13. Nature de la marchandise Nature of the goods
Pe 40 paleti, in 360 tavite, 40 capace: - 2520 unitati electronice de control TOTAL: 40		8708	14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 15. Cubaj, m³ Umfang in m³ 8245 Kg 8245 Kg
Numéro ONU UN Number		Nom voir 13 Name see 13	
16. Convention Special agreement between the sender and the carrier		Numéro d'étiquette Label number	
EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Gherasim George Date: 23.01.2018 Position: Operator Shipping		Groupe d'emballage Packing group	
18. Autres indications Other useful		17. A payer par To be paid by:	
Signature/Unterschrift: FCA Sibiu		Expéditeur Sender Destinataire Consignee	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe sosele (CMR)		19. Remboursement Cash on delivery	
21. Incheietă Ausgefüllt in		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri recepționate / Gut empfangen	
SIBIU 23.01.2018		Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure Lieu / Place on	
22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau stampilă expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders		23. Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau stampilă transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau stampilă expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders		Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee / Semnătura sau stampilă destinatarului / Unterschrift oder Stempel des Empfängers	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility(ADR) - En cas de marchandises dangereuses indiquées, la dernière ligne du cadre Numéro ONU / Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7, see special documentation demand in ADR, Part 5; The label number and Packing Group